



OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS		
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	Åva (Brändö)	Osnäs, (Gustavs)
Måndag	–	–	07:10	07:50
	10:15 ^{B)}	11:00 ^{E)}	12:30 ^{A)}	13:15
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{E)}	15:45
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{B/E)}	18:15
Tisdag	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}	22:00
	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}	09:10
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30	13:15
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}	15:45
Onsdag	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}	22:00
	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}	09:10
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30	13:15
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}	15:45
Torsdag	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}	18:15
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}	22:00
	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}	09:10
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}	15:45
Fredag	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}	18:15
	19:40	20:20 ^{A)}	20:30 ^{E)}	21:15
	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}	09:10
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}	15:45
Lördag	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}	18:15
	19:40	20:20 ^{A)}	20:30 ^{E)}	21:15
	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}	09:10
	12:45	13:25 ^{A)}	14:45 ^{A)}	15:30
Söndag	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}	18:15
	18:35	19:20 ^{A)}	–	–
	–	–	10:15	10:55
	11:05	11:45 ^{A)}	12:30 ^{A)}	13:15
	14:35	15:20 ^{E)}	15:40 ^{E)}	16:20
16:35	17:20 ^{A)}	18:10 ^{A)}	18:50	
19:05	19:50 ^{E)}	20:05 ^{E)}	20:45	
21:05	21:45	–	–	

M/S Viggen. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.
^{B)} Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast onsdag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Max 20 pass medtas på bränsletur.
^{C)} Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.
 Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.
^{B)} Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:30. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään keskiviikona klo 12:00 Ålandstrafikenille. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.
^{C)} Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa. Autotie Torsholma-Åva n. 20 km.
 Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus-satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.
^{B)} Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:30. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Wednesday 12:00 to Ålandstrafiken.
 Maximum number of pax 20 at fuel transportation.
^{C)} Connection to M/S Ejdern in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
 Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

Avvikelser:
Lör 1/1 Lördagstrafik med start kl. 12:45 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.
Sön 2/1 Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs.
Fre 15/4 Fredagstrafik med start kl. 13:35 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.
Lör 16/4 Lördagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.
Sön 17/4 Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 19:05 från Osnäs.
Mån 18/4 Söndagstrafik.
Tis 19/4 Tisdagstrafik med start kl. 08:30 från Åva.

Lör 24/12 Lördagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.
Sön 25/12 Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs och avslutas med avg. kl. 18:10 från Åva.
Mån 26/12 Måndagstrafik med start kl. 10:15 från Osnäs.
Lör 31/12 Lördagstrafik som avslutas med avg. kl. 17:30 från Åva.
Sön 1/1 2023 Söndagstrafik med start kl. 11:05 från Osnäs.

Poikkeuksia:
La 1/1 Lauantai liikenne alkaen klo 12:45 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.
Su 2/1 Sunnuntai liikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista.
Pe 15/4 Perjantai liikenne alkaen klo 13:35 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.
La 16/4 Lauantai liikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.
Su 17/4 Sunnuntai liikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 19:05 Vuosnaisista.
Ma 18/4 Sunnuntai liikenne.
Ti 19/4 Tiistai liikenne alkaen klo 08:30 Åvasta.

La 24/12 Lauantai liikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.
Su 25/12 Sunnuntai liikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista ja päättyy vuoroon klo 18:10 Åvasta.
Ma 26/12 Maanantai liikenne alkaen klo 10:15 Vuosnaisista.
La 31/12 Lauantai liikenne, päättyy vuoroon klo 17:30 Åvasta.
Su 1/1 2023 Sunnuntai liikenne alkaen klo 11:05 Vuosnaisista.

Exceptions:
Sat 1/1 Friday schedule that starts at 12:45 from Osnäs and stops with departure at 17:30 from Åva.
Sun 2/1 Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs.
Fri 15/4 Friday schedule that starts at 13:35 from Osnäs and stops with departure at 17:30 from Åva.
Sat 16/4 Saturday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.
Sun 17/4 Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 19:05 from Osnäs.
Mon 18/4 Sunday schedule.
Tue 19/4 Tuesday schedule that starts at 08:30 from Åva.

Sat 24/12 Saturday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.
Sun 25/12 Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs and stops with departure at 18:10 from Åva.
Mon 26/12 Monday schedule that starts at 10:15 from Osnäs.
Sat 31/12 Saturday schedule that stops with departure at 17:30 from Åva.
Sun 1/1 2023 Sunday schedule that starts at 11:05 from Osnäs.

”Grön avgång”
 15/4–30/9:
-80%
 vid förbokad och förbetald biljett online
 cykel, cykel + släp, MC, person-, husbil och husvagnsekipage

”Vihreä lähtö” 15/4–30/9:
-80%
 jos varaa ja maksaa lipun etukäteen netin kautta
 polkupyörä, polkupyörä + vaunu, MP, henkilö-, asuntoauto ja asuntovaunuyhdistelmä

”Green departure”
 15/4–30/9:
-80%
 if booked and prepaid ticket online
 bike, bike + trailer, MC, car, camper and caravan combinations

20%
 rabatt på förbetalda bokningar online

20%
 alennusta etukäteen maksetuista varauksista online

20%
 discount when booked and prepaid online



OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS	
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	
Måndag	–	–	07:10
	10:15 ^{B)}	11:00 ^{E)}	12:30 ^{A)}
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{E)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{B)E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Tisdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Onsdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Torsdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
	Fredag	06:45	07:25 ^{A)}
11:05		11:50 ^{E)}	12:30
13:35		14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
15:55		16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}
19:40		20:20 ^{A)}	20:30 ^{E)}
Lördag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	12:45	13:25 ^{A)}	14:45 ^{A)}
	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	18:35	19:20 ^{A)}	–
	Söndag	–	–
11:05		11:45 ^{A)}	12:30 ^{A)}
14:35		15:20 ^{E)}	15:40 ^{E)}
16:35		17:20 ^{A)}	18:10 ^{A)}
19:05		19:50 ^{E)}	20:05 ^{E)}
	21:05	21:45 ^{E)}	–

M/S Viggen. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.
^{B)} Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast fredag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
 Max 20 pass medtas på bränsletur.
^{E)} Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.
^{B)} Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:30. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään perjantaina klo 12:00 Ålandstrafikenille. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.
^{E)} Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa. Autotie Torsholma-Åva n. 20 km. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus-satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.
^{B)} Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:30. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Friday 12:00 to Ålandstrafiken. Maximum number of pax 20 at fuel transportation.
^{E)} Connection to M/S Ejdern in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km. Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

OSNÄS – ÅVA		ÅVA – OSNÄS	
	Osnäs, (Gustavs)	Åva (Brändö)	
Måndag	–	–	08:30 ^{A)}
	10:15 ^{B)}	10:55 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{B)E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:30 ^{A)}
Tisdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Onsdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	16:35	17:15 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Torsdag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	11:05	11:50 ^{E)}	12:30
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	21:20 ^{A)}
Fredag	06:45	07:25 ^{A)}	08:30 ^{A)}
	09:15 ^{C)}	09:55	10:00 ^{C)}
	13:35	14:15 ^{A)}	15:05 ^{A)}
	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{B)E)}
	19:40	20:20 ^{A)}	20:35 ^{E)}
Lördag	07:05	07:50 ^{A)}	09:00 ^{A)}
	12:45	13:25 ^{A)}	14:30 ^{A)}
	15:55	16:35 ^{E)}	17:30 ^{E)}
	18:35	19:20 ^{A)}	20:30 ^{A)}
	Söndag	07:05	07:50 ^{A)}
09:55		10:35 ^{E)}	11:10 ^{E)}
12:45		13:25 ^{A)}	14:30 ^{A)}
15:30		16:10	16:30 ^{E)}
18:35		19:20 ^{A)}	20:30 ^{A)}
	21:40	22:20 ^{E)}	–

M/S Viggen. Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600.

^{A)} Kombinerar med M/S Alfågeln i Torsholma.
^{B)} Bränsletransport till Brändö måndag kl. 10:15 från Osnäs. Retur från Brändö måndag kl. 17:30. Transport av farligt gods endast mot bokning senast fredag kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
^{C)} Körs endast vid bränsletransport fre 1/7, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7 som bokats hos Ålandstrafiken senast torsdag kl. 12:00, men avg. kl. 10:00 är ingen bränsletransport.
^{D)} Ord. avg. men kl. 17:30 som retur av bränsletransport om bränsle transporterats kl. 09:15 på morgonen. Max 20 pass medtas på bränsletur.
^{E)} Kombinerar med M/S Ejdern i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km. Fordon ska vara klara att köra ombord senast 10 min före annonserad avgångstid i starthamn.

^{A)} Jatkoyhteys M/S Alfågelnille Torsholmassa.
^{B)} Polttoainekuljetusvuoro Brändööhön ajetaan maanantaisin klo 10:15 Vuosnaisista. Paluu Brändööstä maanantaisin klo 17:35. Vaarallisten aineiden kuljetus ainoastaan varauksesta joka on tehtävä viimeistään perjantaina klo 12:00 Ålandstrafikenille.
^{C)} Ajetaan ainoastaan polttoainekuljetuksena perjantaina 1/7, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7 joka on varattu viimeistään torstaina klo 12:00 Ålandstrafikenin kautta, mutta lähtö klo 10:00 ei ole polttoainekuljetus.
^{D)} Vakituinen lähtö mutta klo 17:30 ajetaan polttoainekuljetuksena jos lähtö klo 09:15 on ajettu polttoainekuljetuksena. Maksimihenkilömäärä polttoainekuljetuksissa 20.
^{E)} Jatkoyhteys M/S Ejdernille Torsholmassa. Autotie Torsholma-Åva n. 20 km. Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitus-satamassa 10 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

^{A)} Connection to M/S Alfågeln in Torsholma.
^{B)} Fuel transportation to Brändö on Monday at 10:15 from Osnäs. Retour from Brändö on Monday at 17:35. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Friday 12:00 to Ålandstrafiken.
^{C)} Only traffics for fuel transportation Fri 1/7, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7 when booked no later than Thursday at 12:00 to Ålandstrafiken.
^{D)} Regular departure but at 17:30 as return of fuel transport if fuel has been transported at 09:15 in the morning. Maximum number of pax 20 at fuel transportation.
^{E)} Connection to M/S Ejdern in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km. Vehicles must be ready to embark at least 10 min prior to the dep.time in start harbour.

”Grön avgång”
15/4–30/9:
-80%
vid förbokad och förbetald biljett online
cykel, cykel + släp, MC, person-, husbil och husvagnsekipage

”Vihreä lähtö” 15/4–30/9:
-80%
jos varaa ja maksaa lipun etukäteen netin kautta
polkupyörä, polkupyörä + vaunu, MP, henkilö-, asuntoauto ja asuntovaunuyhdistelmä

”Green departure”
15/4–30/9:
-80%
if booked and prepaid ticket online
bike, bike + trailer, MC, car, camper and caravancombinations

Huom!
Voit peruuttaa matkasi 24 h ennen lähtöä veloituksetta!

Obs!
Avboka senast 24 h före avgång för att undvika avbokningsavgift!

Note!
Cancel your trip 24 h before dep. to avoid cancelation fee!

Avvikelser:
Fre 24/6 Fredagstrafik som avslutas med avg. kl. 19:40 från Osnäs.
Lör 25/6 Lördagstrafik med start kl. 09:00 från Åva.

Poikkeuksia:
Pe 24/6 Perjantailiikenne päättyy vuoroon klo 19:40 Vuosnaisista.
La 25/6 Lauantailiikenne alkaen klo 09:00 Åvasta.

Exceptions:
Fri 24/6 Friday schedule that stops with departure at 19:40 from Osnäs.
Sat 25/6 Saturday schedule that starts at 09:00 from Åva.